

Акинина Полина Сергеевна

СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ В ПРЕДВЫБОРНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ Б. ОБАМЫ (НА ПРИМЕРЕ ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕЗИДЕНТА США В ПЕРИОД ПЕРЕИЗБРАНИЯ НА ВТОРОЙ ПРЕЗИДЕНТСКИЙ СРОК)

В статье автор рассматривает и анализирует стратегии и тактики действующего президента США - Барака Обамы, на примере его публичных выступлений, в период его переизбрания на второй президентский срок. В заключение автор приходит к выводу, что избирательная кампания Барака Обамы 2012 года была удачной благодаря использованию стратегии аргументации и самопрезентации.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/1.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 3 (45): в 3-х ч. Ч. III. С. 13-15. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/3-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 80; 808.51

Филологические науки

В статье автор рассматривает и анализирует стратегии и тактики действующего президента США – Барака Обамы, на примере его публичных выступлений, в период его переизбрания на второй президентский срок. В заключение автор приходит к выводу, что избирательная кампания Барака Обамы 2012 года была удачной благодаря использованию стратегии аргументации и самопрезентации.

Ключевые слова и фразы: тактика солидаризации; тактика отождествления; тактика иллюстрирования; тактика акцентирования положительной информации; стратегия аргументации; стратегия самопрезентации.

Акинина Полина Сергеевна*Владимирский государственный университет**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых**ak-pol@yandex.ru***СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ В ПРЕДВЫБОРНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ Б. ОБАМЫ
(НА ПРИМЕРЕ ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕЗИДЕНТА США
В ПЕРИОД ПЕРЕИЗБРАНИЯ НА ВТОРОЙ ПРЕЗИДЕНТСКИЙ СРОК)**

Политическая деятельность всегда играла особую роль в жизни общества. От определенной политической ситуации зависят место страны на международной арене, ее взаимоотношения с другими государствами, ее роль в деятельности мирового сообщества.

Предвыборный дискурс представляет собой сложное коммуникативное событие, которое планируется, назначается, специально организуется, повторяется, имеет определенный ролевой и коммуникативный состав участников, общественный характер, отличается официальностью и публичностью [1]. Предвыборный дискурс рассматривается как гибридный жанр со спецификой институциональной, риторической и ритуальной коммуникаций.

Активно используемая в политической коммуникации воздействующая функция языка реализуется через применение речевых стратегий и тактик.

Выборы президента страны – это знаковое политическое событие, которое предоставляет богатейший материал для исследования. Каждый политический деятель использует определенные стратегии и тактики, побуждающие избирателей проголосовать за определенного кандидата.

Б. Обама уделяет большое внимание построению своих выступлений посредством использования различных стратегий и тактик.

В его речи тактика солидаризации находит широкое применение за счет использования местоимения , weĭ (мы) в значениях , you and Iĭ (вы и я) , we all togetherĭ (все мы вместе). Например:

Барак Обама: , We can do this. I know we can, because we've done it beforeĭ [6]. / Мы можем сделать это. Я знаю, мы можем, поскольку мы делали это раньше (здесь и далее перевод автора – П. А.).

, When we act together, there is nothing the United States of America can't achieveĭ [Там же]. / Когда мы действуем вместе, то для США нет ничего невозможного.

, Ending the Iraq war has allowed us to strike decisive blows against our enemiesĭ [5]. / Завершение войны в Ираке позволило нам наносить решающие удары против наших врагов.

, The American people know what the right choice isĭ [3]. / Американцы знают, что такое правильный выбор.

, Tonight, I want to speak about how we move forward, and lay out a blueprint for an economy that's built to last – an economy built on American manufacturing, American energy, skills for American workers, and a renewal of American valuesĭ [2]. / Сегодня я хотел бы сказать о том, насколько мы продвинулись вперед, какие шаги мы сделали в области экономики за последнее время – экономики, которая основывается на американском производстве, американской энергии, навыках американских рабочих и возрождении американских ценностей.

, We bet on American workers. We bet on American ingenuity. And tonight, the American auto industry is backĭ [8]. / Мы делаем ставку на американских рабочих. Мы делаем ставку на американской изобретательности. И сегодня, американская автомобильная промышленность снова вернулась.

Барак Обама, пытаясь показать себя как , своегоĭ в данном лингвокультурном сообществе, подчеркивает свою принадлежность к американской нации, хотя его предки были родом из Африки. Кандидат на пост президента высоко оценивает достижения американцев и чувствует свою причастность к этим свершениям. В рамках тактики солидаризации широко используются местоимения , weĭ (мы) , usĭ (нас), притяжательное местоимение , ourĭ (наш), выражения , American peopleĭ (американцы) , American workersĭ (американские рабочие) , American ingenuityĭ (американская изобретательность) , American valuesĭ (американские ценности).

В некоторых случаях Барак Обама обращается к мнениям авторитетных американских граждан, независимо от их партийной принадлежности, тем самым, привлекая внимание убежденных республиканцев:

, I'm a Democrat. But I believe what Republican Abraham Lincoln believed: That Government should do for people only what they cannot do better by themselves, and no moreĭ [4]. / Я – демократ. Но я верю в то же самое, во что верил республиканец Авраам Линкольн: правительству следует делать для людей только то, где их самих никто не может превзойти, и не более того.

Барак Обама обращается также к тактике отождествления, чтобы показать свою принадлежность к определённой политической группе. Он отождествляет себя в глазах избирателей с государством и правительством посредством использования местоимения , we (us)l̄ (мы (нас)) в значении , governmentl̄ (правительство), , statel̄ (государство):

. First, we've got to improve our education systeml̄ [7]. / Во-первых, мы должны улучшить нашу систему образования.

. We've got a program called Race to the Top that has prompted reforms in 46 states around the country, raising standards, improving how we train teachersl̄ [Там же]. / У нас есть программа под названием Гонка к вершине, которая вызвала реформы в 46 штатах, модернизируя стандарты и помогая улучшать подготовку учителей.

. We've got to look at the energy source of the future, like wind and solar and biofuels, and make those investmentsl̄ [Там же]. / Нам нужно взглянуть на источники энергии будущего, такие как ветер и солнце, биотопливо и сделать соответствующие инвестиции.

. We've got to invest in education and training. I think it's important for us to develop new sources of energy here in America, that we change our tax code to make sure that we're helping small businesses and companies that are investing here in the United States, that we take some of the money that we're saving as we wind down two wars to rebuild America and that we reduce our deficit in a balanced way that allows us to make these critical investmentsl̄ [Там же]. / Нам нужно позаботиться о системе образования и подготовке квалифицированных кадров. Я полагаю для нас это очень важно развивать новые источники энергии здесь, в Америке. Важно, что мы меняем наш налоговый кодекс, чтобы быть уверенными, что мы помогаем предприятиям малого бизнеса и компаниям, которые инвестируют здесь, в США. Важно, что мы жертвуем часть денег, которые мы сэкономили, поскольку мы сводим на нет две войны, чтобы возродить Америку, что позволяет нам делать эти вклады.

В последнем примере в рамках тактики отождествления для усиления воздействия на избирателей используются параллельные конструкции.

Вышесказанное свидетельствует о том, что в предвыборной кампании Барак Обама широко использует возможности стратегии самопрезентации, поскольку он выступает как действующий президент США и имеет право говорить от лица правительства и всего народа.

Кандидат от демократической партии апеллирует также к разуму избирателей. В рамках аргументативной стратегии Барак Обама применяет тактику иллюстрирования и тактику акцентирования положительной информации, чтобы подчеркнуть свои достижения на посту президента страны и вызвать у избирателей желание выбрать его на второй срок. Например:

. Over the last 30 months, we've seen 5 million jobs in the private sector created. The auto industry has come roaring back and housing has begun to rise! [Там же]. / За последние 30 месяцев мы могли видеть 5 000 000 рабочих мест в частном секторе. Автомобильная промышленность возросла и есть улучшения в вопросах жилищного сектора.

. Over the last three years, we've opened millions of new acres for oil and gas exploration, and tonight, I'm directing my Administration to open more than 75 percent of our potential offshore oil and gas resourcesl̄ [8]. / За последние 3 года мы открыли миллионы новых акров для добычи нефти и газа, и сегодня я и моя администрация уверены, что у нашей страны есть потенциал открыть более 75% нефтяных и газовых ресурсов.

. Now, four years ago when I stood on this stage I said that I would cut taxes for middle-class families. And that's exactly what I did. We cut taxes for middle-class families by about \$3,600l̄ [7]. / Четыре года назад, когда я стоял на этом самом месте, я говорил, что сокращу налоги для средних слоев населения. И я выполнил, то что обещал. Мы сократили налоги для среднего класса приблизительно на \$3,600.

Таким образом, по результатам выборов 2012 года избирательная кампания Барака Обамы стала выигрышной, а наиболее эффективным оказалось использование аргументативной стратегии и стратегии самопрезентации.

Список литературы

1. Баталов Э. Я. Политическая культура современного американского общества. М.: Наука, 1990. 256 с.
2. **Обама В.** Energy Expediting Approval of the Keystone XL Oil Pipeline's Southern End from Oklahoma to the Gulf Coast of Texas [Электронный ресурс]. URL: <http://historymusings.wordpress.com/2012/03/22/full-text-obama-presidency-march-22-2012-president-barack-obamas-speech-on-energy-expediting-approval-of-the-keystone-xl-oil-pipelines-southern-end-from-oklahoma-to-the-gulf-coast-of-texas-in-cu/> (дата обращения: 05.04.2012).
3. **Обама В.** Energy Plan Embraces A Home-Grown All-Of-The-Above Approach to American Energy Challenges [Электронный ресурс]. URL: <http://historymusings.wordpress.com/2012/02/25/full-text-february-25-2012-president-barack-obama-weekly-address-energy-plan-embraces-home-grown-all-above-approach-american-energy-challenges/> (дата обращения: 29.03.2012).
4. **Обама В.** Energy Policy at Prince George's Community College [Электронный ресурс]. URL: <http://historymusings.wordpress.com/2012/03/15/full-text-obama-presidency-march-15-2012-president-barack-obamas-speech-on-energy-policy-at-prince-georges-community-college/> (дата обращения: 05.04.2012).
5. **Обама В.** Energy Plan Embraces A Home-Grown All-Of-The-Above Approach to American Energy Challenges [Электронный ресурс]. URL: <http://historymusings.wordpress.com/2012/02/25/full-text-february-25-2012-president-barack-obama-weekly-address-energy-plan-embraces-home-grown-all-above-approach-american-energy-challenges/> (дата обращения: 29.03.2012).
6. **Обама В.** Republican Budget as Radical & "Social Darwinism" [Электронный ресурс]. URL: <http://historymusings.wordpress.com/2012/04/03/full-text-april-3-2012-president-barack-obama-speech-at-the-associated-press-luncheon-attacks-gop-republican-budget-radical/> (дата обращения: 05.04.2012).
7. **Обама vs. Romney** (1st debate) [Электронный ресурс]. URL: <http://mkweb.bcgsc.ca/debates2012/deb/obama-romney-01/transcript.txt> (дата обращения: 31.01.2013).
8. **Обама В.** State of the Union 2012 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.theguardian.com/world/2012/jan/25/state-of-the-union-address-full-text> (дата обращения: 29.03.2012).

STRATEGIES AND TACTICS IN B. OBAMA'S ELECTION SPEECHES (BY THE EXAMPLE OF PUBLIC APPEARANCES OF THE CURRENT US PRESIDENT DURING THE RE-ELECTION FOR THE SECOND PRESIDENTIAL TERM)

Akinina Polina Sergeevna

*Vladimir State University named after Alexander and Nikolay Stoletovs
ak-pol@yandex.ru*

In the article the strategies and tactics of the current US president Barack Obama by the example of his public appearances during his re-election for the second presidential term are considered and analyzed. The author comes to conclusion that the election campaign of Barack Obama in 2012 was successful owing to the use of argumentation and self-presentation strategy.

Key words and phrases: solidarity tactics; identification tactics; illustration tactics; tactics of the positive information emphasis; argumentation strategy; self-presentation strategy.

УДК 372.881.1

Педагогические науки

В статье рассматриваются преимущества личностно-ориентированных технологий обучения иностранному языку, основанных на приоритетности развития речемыслительной деятельности обучаемого, его творческих и интеллектуальных способностей. Автор уделяет особое внимание подходу к изучению языка на основе выполнения заданий и методам поискового характера.

Ключевые слова и фразы: смыслопорождающая деятельность; личностно-ориентированные образовательные технологии; изучение языка на основе выполнения заданий; методы поискового характера.

Анисимова Анна Тихоновна, к. филол. н.

Южный институт менеджмента

anna_smv@mail.ru

**ПРИОРИТЕТНОСТЬ СМЫСЛОПОРОЖДАЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ОВЛАДЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ[©]**

Умение свободно общаться на иностранном языке, владение знаниями, умениями и навыками эффективной межкультурной коммуникации – это сегодня не только требования государственных образовательных стандартов, но и естественная потребность выпускника вуза. Последнее обстоятельство придает особый статус дисциплине. Иностранному языку в любой образовательной программе языковой или неязыковой направленности и предъявляются особые требования к качеству ее преподавания.

Как известно, результативность обучения иностранному языку обеспечивается тремя основными элементами, а именно: личной мотивацией самого обучаемого, его природными психофизиологическими особенностями и, конечно, содержанием и качеством организации самого образовательного процесса. Нам представляется, что процесс обучения иностранному языку должен рассматриваться как сложная динамическая самоорганизующаяся система, функциональные характеристики которой являются результатом взаимодействия ее элементов. Такой подход диктует определенные требования к организации процесса обучения, который должен учитывать индивидуальные особенности и потребности каждого обучаемого, создавать необходимые условия для реализации интеллектуальных способностей и творческого потенциала обучаемых, поддерживать высокий уровень мотивации и непременно обеспечивать стопроцентный успех. Очевидно, что решение поставленных задач возможно только в рамках системно-деятельностного подхода, который и составляет теоретико-методологическую основу современной образовательной парадигмы.

Лингводидактика предлагает целый ряд личностно-ориентированных технологий. Мы рассмотрим, на наш взгляд, наиболее обсуждаемые сегодня технологии, реализуемые в рамках подхода, который получил наименование «изучение языка на основе выполнения заданий» (task-based language learning) (см., например: [3; 4]).

Закономерно, что дискуссия по поводу методов преподавания разворачивается вокруг фундаментальной категории образования – категории знания [1]. Споры о преимуществах той или иной образовательной технологии замыкаются на способах передачи и приобретении знаний – *constructed vs instructed* [6], т.е. знаний как результата мыслительной деятельности самих обучаемых и знаний, получаемых в готовом виде в процессе обучения от преподавателя и из учебников. Сторонники первой позиции – назовем их конструктивистами – утверждают, что основная цель образования заключается в создании таких условий, при которых у учащихся формируется представление о мире на основе их собственного опыта, наблюдения, размышления, тогда как сторонники второй позиции – назовем их инструктористами – настаивают на необходимости прямого открытого процесса обучения, направленного на достижение запланированных образовательных результатов. По мнению последних, единственно верным способом организации образовательного процесса является четкая структура курса, в котором необходимые знания, умения и навыки формируются последовательно, согласно плану, а регулярная